Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

VOL. XIX, No. 1 OCTOBER, 1902

THE AMERICAN JOURNAL OF SEMITIC LANGUAGES AND LITERATURES

(CONTINUING "HEBRAICA")

CHICAGO, ILL.

The University of Chicago Press

LONDON: LUZAC & Co., 46 Great Russell St. LEIPZIG: K. F. KÖHLER'S ANTIQUARIUM, Kurprinzstrasse, 6.

$3.00 A YEAR (Four Numbers). 75 CENTS A SINGLE NUMBER.

FOREIGN SUBSCRIPTIONS:—*Great Britain, 14 shillings. Germany, 14 Marks. France and other countries, 18 francs.*

The Journal will be discontinued at the expiration of the subscription.

Entered at the Post-Office at Chicago, Ill., as second-class mail matter.

All rights secured.

The American Journal of

Semitic Languages and Literatures

Continuing HEBRAICA

TABLE OF CONTENTS.

OCTOBER, 1902.

I. THE BOOK OF CANTICLES. *By Paul Haupt.* (Continued.) 1–32

II. THE ASHERAH. *By William Hayes Ward.* - - - 33–44

III. NOTES ON SEMITIC GRAMMAR. *By Max L. Margolis.* - 45–48

IV. CRITICAL NOTES. - - - - - - - - - - - 49–54
A Psalmist's Epithalamion. *By W. W. Martin.*—Emendations in the Text of the Book of Job. *By Hans H. Spoer.*—Some Textual Notes on Proverbs. *By George R. Berry.*

V. BOOK NOTICES. - - - - - - - - - - - 55–64
George Aaron Barton, A Sketch of Semitic Origins, Social and Religious, *Lewis B. Paton.*—Eduard Sievers, Metrische Studien. I. Studien zur hebräischen Metrik. Zweiter Teil: Textproben, *C. H. Toy.*—Hubert Grimme, Psalmenprobleme: Untersuchungen über Metrik, Strophik und Paseq des Psalmenbuches, *C. H. Toy.*—Gustaf H. Dalman, Aramäisch-neuhebräisches Wörterbuch zu Targum, Talmud und Midrasch, *C. Levias.*—Hermann L. Strack, Grammatik des Biblisch-Aramäischen, *C. Levias.*

ANNOUNCEMENT.

The policy of THE AMERICAN JOURNAL OF SEMITIC LANGUAGES AND LITERATURES is 1) to encourage the scientific study of the Semitic Languages and Literatures; 2) to furnish information concerning the work of Semitic students, at home and abroad; and 3) to act as a medium for the publication of scientific contributions in these departments.

Articles will be published in German, French, and Latin, as well as in English. Original articles of one to four pages will be classed under "Contributed Notes."

Copyright, 1902, by the University of Chicago, Chicago, Ill.

Assyrian and Babylonian Letters

BELONGING TO THE KONYUNJIK COLLECTIONS OF THE BRITISH MUSEUM

Edited by ROBERT FRANCIS HARPER, Professor of Semitic Languages and Literatures in the University of Chicago.

Part I,	pp. xv + 116	plates of texts, 8vo, cloth, *net*,	$6.00;	postpaid	$6.10
Part II,	pp. xv + 112	plates of texts, 8vo, cloth, *net*,	6.00;	postpaid	6.11
Part III,	pp. xv + 116	plates of texts, 8vo, cloth, *net*,	6.00;	postpaid	6.11
Part IV,	pp. xvi + 116	plates of texts, 8vo, cloth, *net*,	6.00;	postpaid	6.11
Part V,	pp. xv + 120	plates of texts, 8vo, cloth, *net*,	6.00;	postpaid	6.12
Part VI,	pp. xv + 120	plates of texts, 8vo, cloth, *net*,	6.00;	postpaid	6.12
Part VII,	(just published)	8vo, cloth, *net*,	6.00;	postpaid	6.12

The series, seven volumes, 8vo, cloth, *net*, $42.00; prepaid $42.79

Part VIII will be ready about September 1, 1902, and
Part IX, the Index Volume, about June 1, 1903.

For sale by dealers, or by the publishers

The UNIVERSITY of CHICAGO PRESS

CHICAGO :: ILLINOIS

SOME PUBLICATIONS OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

ON

Religion and Theology

The Primitive Era of Christianity as Recorded in the Acts of the Apostles, 30-63 A. D. A Series of Inductive Studies in the English Bible. By CLYDE W. VOTAW. 122 pp., 8vo, paper, net $0.25

Books for New Testament Study. Prepared by CLYDE WEBER VOTAW and CHARLES F. BRADLEY. Recommended by the Council of Seventy. 80 pp., royal 8vo, paper, net 50

The Present Status of the Inquiry Concerning the Genuineness of the Pauline Epistles. By BERNHARD WEISS. 78 pp., royal 8vo, paper, net . . .50

The Contest for Liberty of Conscience in England. By WALLACE ST. JOHN. 155 pp., royal 8vo; paper, net $0.50; cloth, net 75

The Utterances of Amos Arranged Strophically. By PRESIDENT WILLIAM R. HARPER. 20 pp., royal 8vo, paper, net 15

For sale by Bookdealers or by the Publishers

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS ❧ CHICAGO, ILLINOIS

Two Important Books For Bible Students

CONSTRUCTIVE STUDIES IN THE LIFE OF CHRIST
By BURTON and MATHEWS
Third Edition. 302 pp. 8vo, Cloth.

Regular Price **$1.00**

and

A HARMONY OF THE GOSPELS
By STEVENS and BURTON
Sunday School Edition. 254 pp. Small 4to, Cloth

Regular Price **75c.**

Both for **$1.25** Postpaid

This extraordinary offer is now made to meet the needs of Sunday-school teachers and Bible classes generally, and place these two important books at a combination price within the reach of all students of he Bible.

Constructive Studies in the Life of Christ

By Ernest D. Burton and Shailer Mathews,
Professors in the University of Chicago.

A book prepared especially for advanced Bible students, and used extensively during the past two years by clubs and classes in different parts of the United States and England.

The Order of Treatment is that of the Stevens and Burton "Harmony of the Gospels," and the book constitutes a compendious commentary on the Gospels as thus arranged.

The Method of Treatment is interpretative and historical. The most important political and social features of New Testament times are described, and the endeavor is made to present the events of the Gospel history in a true, historical perspective.

The Purpose of the Book is expressed in its title; it aims to guide the student in the construction for himself of a life of Christ, derived directly from the sources as they exist in the New Testament.

Third Edition. 302 pp. 8vo, Cloth.

With a Beautiful and Accurate Map of Palestine and many Illustrations.

Postpaid, $1.00

A Harmony of the Gospels

By William A. Stevens, Professor in the Rochester Theological Seminary,
and Ernest D. Burton, Professor in the University of Chicago.

The distinctive features of this Harmony are that it is planned with special reference to historical study, and its main divisions correspond to the natural divisions of Christ's life and ministry; that it preserves the structure of the several Gospels, representing differences as well as resemblances; and that it renders special assistance in the study of Christ's discourses and sayings, by retaining each in the place given it by the several evangelists, while at the same time showing all its parallels on the same page. The wide page, the clear, open type, the parallel columns, all increase the usefulness and attractiveness of the volume. The Sunday-school edition is bound in cloth with flush edges, and printed from the same plates as the regular edition. It contains an appendix, including matter of special interest to Sunday-school teachers and a beautiful map of Palestine.

Cloth. x + 244 pp. Small Quarto.

Postpaid, 75 cents

ADDRESS ORDERS TO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

CHICAGO, ILLINOIS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

Decennial Publications

This series was planned in connection with the celebration of the completion of the first ten years of the educational work of the University of Chicago, the purpose being to set forth and exemplify the material and intellectual growth of the University during its first decade.

The following preprints from the quarto series are ready:

The Velocity of Light, by Albert A. Michelson (25 cents, *net*)

On the Text of Chaucer's Parlement of Foules, by Eleanor Prescott Hammond (50 cents, *net*)

Concerning the Geodesic Curvature and the Isoperimetric Problem on a Given Surface, and **Proof of the Sufficiency of Jacobi's Condition for a Permanent Sign of the Second Variation in the So-called Isoperimetric Problem,** by Oskar Bolza (bound together, 25 cents, *net*)

On the Production and Suppression of Muscular Twitchings and Hypersensitiveness of the Skin by Electrolytes, by Jacques Loeb (25 cents, *net*)

The Treatment of Nature in the Works of Nikolaus Lenau, by Camillo von Klenze (75 cents, *net*)

The Physical Characters of the Indians of Southern Mexico, by Frederick Starr (75 cents, *net*)

Credit, by J. Laurence Laughlin (50 cents, *net*)

Formula for Determining the Weight of the Central Nervous System of the Frog from the Weight and Length of the Entire Body, by Henry H. Donaldson (25 cents, *net*)

Concerning the Modern German Relatives, Das and Was, in Clauses Dependent upon Substantivized Adjectives, by Starr Willard Cutting (25 cents, *net*)

Of the Octavo Series there are ready:

The Life and Repentaunce of Marie Magdalene, by Lewis Wager, 1767, edited with an Introduction, Notes, and Glossarial Index, by Frederic Ives Carpenter, $1.00, *net*

The Second Bank of the United States, by Ralph C. H. Catterall. (Ready October 20)

FOR SALE BY DEALERS OR THE PUBLISHERS

The University of Chicago Press :: Chicago, Illinois

Russian Political Institutions

By MAXIME KOVALEVSKY

Formerly Professor of Public Law at the University of Moscow

A sketch of Russian Political Institutions, past and present. The author's task has been to give a bird's-eye view of the internal development of Russia.

Up to the present time the standard work on Russia for English-speaking peoples has been Mackenzie Wallace's volume. The aim of Professor Kovalevsky's book differs widely. Instead of aiming "to convey a general idea of the country and people" (as Wallace phrases his object), it is essentially expository—the history of an evolution. This history has never before been written in English. In the main the book is one for the student and the scholar, in a much more intimate sense than is, for instance, Professor Bryce's *American Commonwealth.* But the sections dealing with the emancipation of the serfs, local self-government, and, especially, the universities and the press, will be found to contain matter not only not elsewhere accessible, but of universal interest.

310 pp., royal 8vo, cloth - - - $1.50 net; postpaid, $1.60

For sale by bookdealers and by the publishers

The UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

CHICAGO, ILLINOIS

The Journals of the University of Chicago

BEING THE DESCRIPTIVE LIST OF ONE WEEKLY, FIVE MONTHLY, ONE BI-MONTHLY, THREE QUARTERLY, AND ONE SEMI-QUARTERLY PUBLICATIONS

THE BIBLICAL WORLD

Edited by President W. R. HARPER. A popular illustrated monthly magazine. Subscription price, in the United States, $2.00 a year; foreign, $2.50; single copies, 20 cents.

The *Biblical World* is devoted exclusively to biblical study, and so edited and illustrated as to afford the greatest aid to the busy clergyman, the progressive Sunday-school teacher, and the thinking layman.

THE SCHOOL REVIEW

Edited by The University of Chicago School of Education, JOHN DEWEY, Director. GEORGE H. LOCKE, Managing Editor. Published monthly, except in July and August. Subscription price, in the United States, $1.50 a year; foreign, $2.00; single copies, 20 cents.

So adequately has the *School Review* served the interests of high-school and academy work that it has come to be recognized as the official organ of secondary education in the United States. It is devoted exclusively to this field, is progressive, practical, and helpful, and is indispensable to every teacher.

THE BOTANICAL GAZETTE

Edited by JOHN M. COULTER. Published monthly, with illustrations. Subscription price, in the United States, $4.00 a year; foreign, $4.50; single copies, 40 cents.

The *Botanical Gazette* is an illustrated monthly journal devoted to botany in its widest sense. For more than twenty years it has been the representative American journal of botany, containing contributions from the leading botanists of America and Europe.

THE AMERICAN JOURNAL OF SOCIOLOGY

Edited by ALBION W. SMALL. Published bi-monthly, with illustrations. Subscription price, in the United States, $2.00 a year; foreign, $2.50; single copies, 35 cents.

The special aim of the *American Journal of Sociology* is to show that the "social problem" is both many problems and one problem. It has already made itself indispensable to Americans who are trying to keep informed about the general tendencies in the rapidly changing field of sociology.

THE AMERICAN JOURNAL OF SEMITIC LANGUAGES AND LITERATURES

Edited by President WILLIAM R. HARPER. Published quarterly, Subscription price, in the United States, $3.00 a year; foreign, $3.25; single copies, 75 cents.

The object of this journal is to encourage the study of the Semitic languages and literatures, to furnish information concerning the work of Semitic students at home and abroad, and to act as a medium for the publication of scientific contributions in those departments. Articles are published in German, French, and Latin, as well as in English.

THE JOURNAL OF GEOLOGY

Edited by T. C. CHAMBERLIN. Published semi-quarterly, with illustrations. Subscription price, in the United States, $3.00 a year; foreign, $3.50; single copies, 50 cents.

Devoted to the interests of geology and the allied sciences, and contains articles covering a wide range of subjects. Adapted to young geologists, advanced students, and teachers.

THE ASTROPHYSICAL JOURNAL

Edited by GEORGE E. HALE and EDWIN B. FROST. Published monthly, except in February and August, with illustrations. Subscription price, in the United States, $4.00 a year; foreign, $4.50; single copies, 50 cents.

An international review of spectroscopy and astronomical physics. Invaluable to all who are interested in astronomy and astrophysics.

THE JOURNAL OF POLITICAL ECONOMY

Edited by J. LAURENCE LAUGHLIN. Published quarterly, Subscription price, in the United States, $3.00 a year; foreign, $3.40; single copies, 75 cents.

This publication promotes the scientific treatment of problems in practical economics, and also contains contributions on topics of theoretical and speculative interest.

THE AMERICAN JOURNAL OF THEOLOGY

Edited by the Divinity Faculty of the University of Chicago. Published quarterly. Subscription price, in the United States $3.00 a year; foreign, $3.50; single copies, 75 cents.

The only journal in the world so catholic in its scope as to cover the entire field of modern investigation and research in all the different lines of theological thought represented by special fields and particular schools.

THE ELEMENTARY SCHOOL TEACHER AND COURSE OF STUDY

Edited by The University of Chicago School of Education, JOHN DEWEY, Director. MRS. ELLA F. YOUNG, Managing Editor. Published monthly, except in August and September. Subscription price, in the United States, $1.50 a year; foreign, $2.00; single copies, 20 cents.

A monthly periodical for teachers, principals, and superintendents. Each number contains practical plans for teaching in every grade from the kindergarten through the eight grades and the pedagogic schools.

THE UNIVERSITY RECORD

Edited by the Recorder of the University. Published monthly. Yearly subscription, $1.00; single copies, 10 cents.

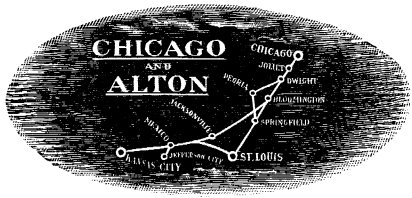
The *University Record* is the official monthly publication of the University of Chicago.

SAMPLE COPIES FREE ON REQUEST. ADDRESS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS CHICAGO, ILLINOIS

THE ALTON'S ENGINEER.

IF YOU WILL SEND THE ADDRESS OF A PERSON WHO, WITHIN A YEAR, WILL HAVE USE FOR THE CHICAGO & ALTON RAILWAY



(TERRITORY COVERED OUTLINED IN ABOVE MAP), WE WILL MAIL TO YOU A PICTURE, 4½ X 3 INCHES, OF THE ALTON'S ENGINEER. IF, IN ADDITION, YOU WILL TELL US IN WHAT PUBLICATION YOU READ THIS ADVERTISEMENT, WE WILL SEND TO YOU A PAMPHLET ABOUT THE BIGGEST CAMERA IN THE WORLD.

GEO. J. CHARLTON,
GENERAL PASSENGER AGENT, CHICAGO & ALTON RAILWAY,
CHICAGO, ILLINOIS.

Big Four Route

FROM
CHICAGO
TO

Indianapolis, Cincinnati, Louisville, the South and Southeast.

DIRECT LINE TO

Asheville, N. C., and Florida.

THE SCENIC LINE TO

Virginia Hot Springs and Washington, D.C. via the Picturesque CHESAPEAKE & OHIO R'Y.

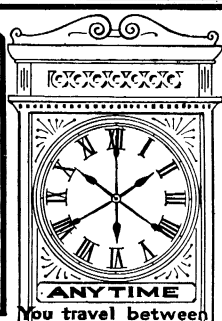
W. J. LYNCH, G.P. & T.A. W. P. DEPPE, Ass't G.P. & T.A.

CINCINNATI, O.

J. C. TUCKER, G.N.A. 234 Clark St., CHICAGO

MONON TRAINS FOR
La Fayette
W. Baden Spr.
Fr. Lick Spr.
Louisville
Mammoth Cave
Chattanooga
New Orleans
All Southern Cities.

MONON TRAINS FOR
Indianapolis
Dayton
Cincinnati
Asheville
Atlanta
Jacksonville
St. Augustine
Tampa
Havana.



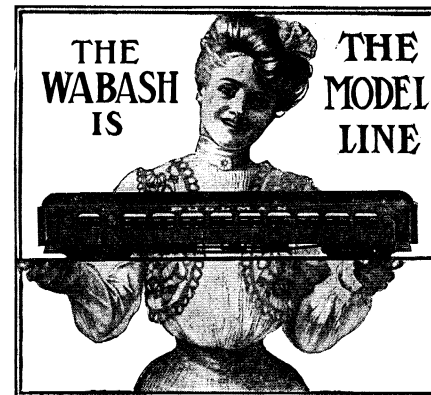
You travel between
CHICAGO
LOUISVILLE
INDIANAPOLIS
AND
CINCINNATI
GO VIA

MONON ROUTE

AND C.H.&D Rwy.

LUXURIOUS PARLOR AND DINING CARS BY DAY.
PALACE SLEEPING AND COMPARTMENT CARS BY NIGHT.
6 TRAINS DAILY BETWEEN CHICAGO AND THE OHIO RIVER

W.H. McDOEL, PRES. & GEN'L MGR. FRANK J. REED, GEN'L PASS. AGT. CHAS. H. ROCKWELL, TRAFF. MGR.
CHICAGO.



Vacation Trips

Do you expect to treat yourself to a vacation trip this summer? If so, write for a copy of the

Wabash Summer Tour Book

giving a great variety of attractive tours with cost of tickets and other valuable information. Write us about any trip you may have in mind. It's our business to help those who travel. :: :: :: ::

C. S. Crane, G.P. & T.A., *St. Louis, Mo.* F. A. Palmer, A.G.P.A., *97 Adams St., Chicago*

Dining Cars
Service à la Carte

ROSES are always on the tables, and delicate china, glass and silver add to the pleasure of a dinner well cooked and daintily served

All the Season's Delicacies at Very Moderate Prices

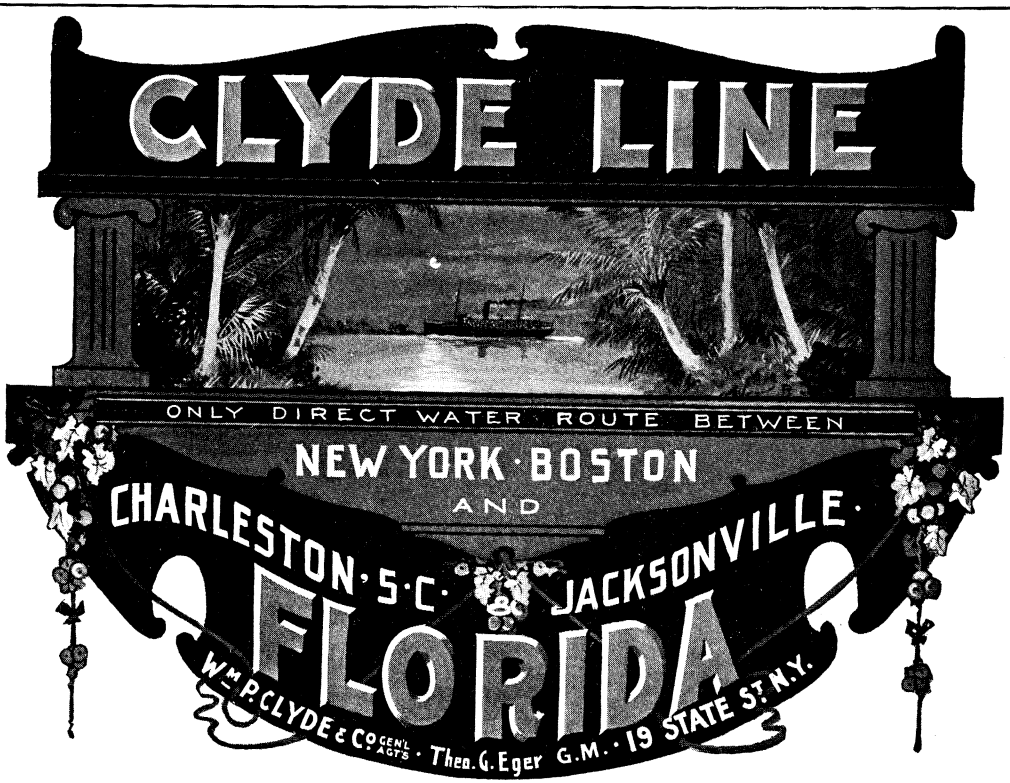
Burlington Route

OUR 8,000 miles of railroad reach out from Chicago, Peoria and St. Louis to all the important cities in the west and northwest such as

ST. PAUL
MINNEAPOLIS
OMAHA
KANSAS CITY
DENVER

If you are going to any of these places or to the Pacific coast, kindly let me send you time tables and other information about our train service.

P. S. EUSTIS,
Gen'l Pass. Agt., C. B. & Q. R. R.,
CHICAGO, ILL.



"The crimson moon, uprising from the sea,
With large delight, foretells the harvest near."

With What Delight Would You View the Harvest of Your Thrift and Economy, Upon the Maturity of an Endowment Policy in

The Prudential

Premiums—Payable for terms selected, such as 10, 15 or 20 years.

Dividends—Payable Annually, every Five Years, or at the end of Ten, Fifteen or Twenty Years.

Benefits—Payable to Yourself, if you live, or to your Family, if you do not survive.

Settlement—Immediately upon Maturity.

A Good Investment for Yourself.

An Absolute Protection for Your Family.

WRITE FOR INFORMATION, DEPT. 25

The Prudential Insurance Co.

OF AMERICA.

JOHN F. DRYDEN, President. Home Office, NEWARK, N. J.